



Конвенция о биологическом разнообразии

Distr.
GENERAL

CBD/SBI/3/12
14 September 2020

RUSSIAN
ORIGINAL: ENGLISH

ВСПОМОГАТЕЛЬНЫЙ ОРГАН ПО ОСУЩЕСТВЛЕНИЮ

Третье совещание

Дата и место проведения будут подтверждены позднее

Пункт 10 предварительной повестки дня*

ОБЗОР ЭФФЕКТИВНОСТИ ПРОЦЕССОВ В РАМКАХ КОНВЕНЦИИ И ПРОТОКОЛОВ К НЕЙ

Записка Исполнительного секретаря

ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1. В соответствии с многолетней программой работы Конференции Сторон, обновленной в решении [XII/31](#), Конференция Сторон рассмотрит на своем 15-м совещании среди прочего вопрос об обзоре эффективности процессов, осуществляемых в рамках Конвенции и протоколов к ней.
2. На своем 12-м совещании¹ Конференция Сторон постановила проводить свои будущие очередные совещания в двухнедельный период, включающий также совещания Сторон Картахенского и Нагойского протоколов. Она также постановила провести на своих 14-м и 15-м совещаниях обзор опыта одновременной организации совещаний. Аналогичным образом Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, приняла решение² провести такой обзор на ее третьем и четвертом совещаниях. Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, приняла аналогичное решение провести такой обзор на ее 10-м совещании (решение [BS-VII/9 A](#), пункт 5).
3. На своем 13-м совещании Конференция Сторон Конвенции приняла решение [XIII/26](#), в котором она разработала критерии для проведения на своих 14-м и 15-м совещаниях обзора опыта одновременной организации совещаний и поручила Исполнительному секретарю подготовить, используя данные критерии, предварительный обзор для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его втором совещании. Стороны Картахенского и Нагойского протоколов постановили в решениях [CP-VIII/10](#) и [NP-2/12](#) соответственно использовать аналогичные критерии для проведения обзора своих совещаний.
4. На основе рекомендаций Вспомогательного органа по осуществлению Конференция Сторон на ее 14-м совещании, Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее девятом совещании и Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее третьем совещании рассмотрели опыт проведения совещаний Конференции Сторон одновременно с совещаниями Сторон Картахенского и Нагойского протоколов. При проведении обзора использовались критерии, согласованные в решениях [XIII/26](#), [CP-VIII/10](#) и [NP-2/12](#). Исполнительному секретарю было поручено продолжить

* CBD/SBI/3/1.

¹ См. решение [XII/27](#).

² См. решение [NP-1/12](#).

разработку предварительного обзора на основе опыта, накопленного в ходе одновременного проведения 14-го совещания Конференции Сторон, девятого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и третьего совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его третьем совещании.

5. В ответ на это поручение Сторонам Конвенции и двух протоколов к ней были направлены уведомления³, в которых им предлагалось изложить свои мнения об опыте участия в 14-м совещании Конференции Сторон (КС 14), девятом совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола (КП-ССП 9), и третьем совещании Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод (НП-ССП 3), которые состоялись одновременно 17-29 ноября 2018 года в Шарм-эш-Шейхе (Египет). Мнения были собраны с помощью вопросника, структурированного на основе критериев, определенных в соответствующих принятых ранее решениях. Кроме того, был проведен электронный опрос, который позволил высказать свои мнения всем участникам одновременных совещаний 2018 года⁴.

6. В этой связи, в разделе I ниже приводится обобщение ответов, полученных с помощью вопросника и электронного опроса, в целях оказания содействия рассмотрению опыта одновременного проведения совещаний Конференции Сторон и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон двух протоколов.

7. Поскольку в результате пандемии COVID-19 проведение очных совещаний представляется невозможным, секретариат, как и многие другие организации и структуры, приступили к организации нескольких совещаний в виртуальном формате. Это решение представляет новые возможности и проблемы. В этой связи в разделе II ниже приводится информация о расширяющейся практике проведения совещаний в виртуальном формате. Особо отмечается соответствующий опыт и последствия для процедуры и эффективности процессов виртуальных совещаний.

8. Наконец, в разделе III предлагаются некоторые элементы рекомендации, касающиеся как опыта одновременного проведения совещаний, так и опыта виртуальных совещаний, для рассмотрения Вспомогательным органом по осуществлению на его третьем совещании.

I. ОБЗОР ОПЫТА ОДНОВРЕМЕННОГО ПРОВЕДЕНИЯ СОВЕЩАНИЙ РУКОВОДЯЩИХ ОРГАНОВ КОНВЕНЦИИ И ПРОТОКОЛОВ

A. Информация о респондентах

9. На вопросник, направленный Сторонам в отношении КС 14, КП-ССП 9 и НП-ССП 3, были получены ответы от 26 Сторон⁵. Некоторые Стороны предоставили отдельные ответы по Конвенции и по протоколам к ней, но не все респонденты ответили на все вопросы или предоставили письменные комментарии. Подробная информация об ответах на вопросник и онлайн-опросы, касающиеся двух циклов одновременно проведенных совещаний⁶, представлена на диаграммах 1 и 2 ниже. Дальнейший анализ представлен в следующих разделах настоящего документа.

³ Уведомление было направлено 11 декабря 2018 года с крайним сроком представления комментариев до 29 марта 2019 года.

⁴ Данный опрос проводился в период с 19 февраля 2019 года по 20 апреля 2019 года. Напоминания об опросе были направлены 18 марта 2019 года и 25 марта 2019 года.

⁵ Австрия, Антигуа и Барбуда, Беларусь, Бенин, Бурунди, Бутан, Германия, Доминиканская Республика, Замбия, Ирак, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Мексика, Непал, Нигерия, Новая Зеландия, Польша, Руанда, Сент-Винсент и Гренадины, Таиланд, Тувалу, Эритрея, Эфиопия и Ямайка.

⁶ КС 13, КП-ССП 8 и НП-ССП 2, состоявшиеся в 2016 году, и КС 14, КП-ССП 9 и НП-ССП 3, состоявшиеся в 2018 году.

Диаграмма 1

Число респондентов на вопросники, направленные Сторонам после одновременно проведенных совещаний в 2016 и в 2018 годах



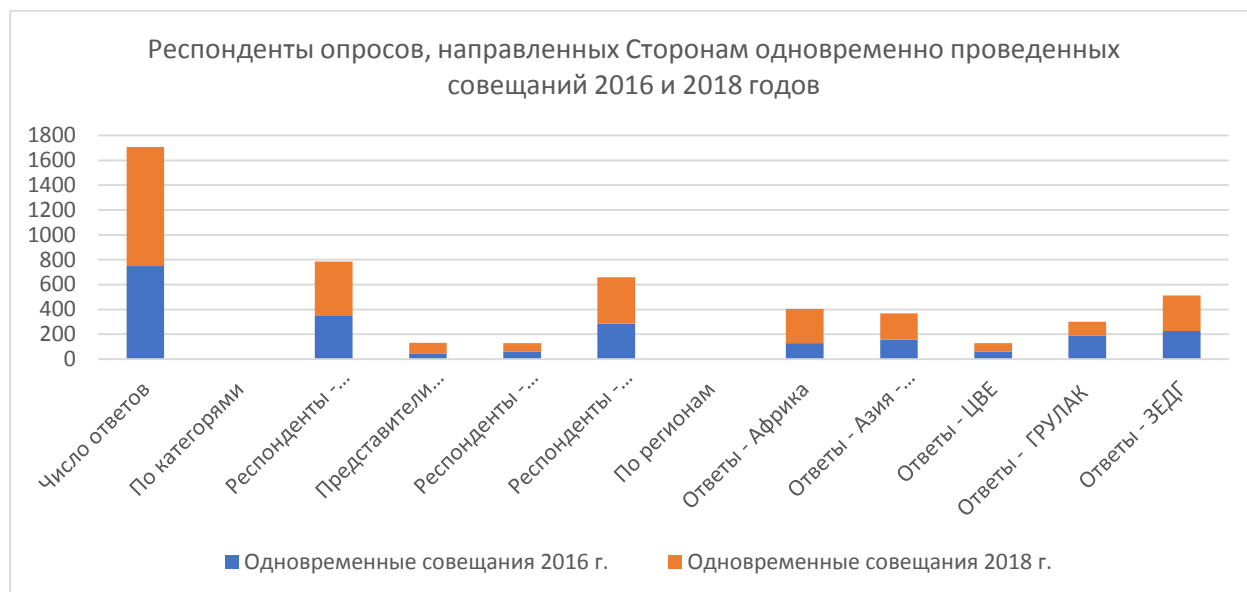
10. Электронный опрос, касающийся КС 14, КП-ССП 9 и НП-ССП 3, был направлен 2 948 участникам. Это соответствует примерно 78% от общего числа участников совещаний⁷. Некоторые участники ответили не на все вопросы опроса. Подробная информация об ответах, касающихся двух циклов одновременно проведенных совещаний (2016 и 2018 годов), представлена на диаграмме 2 ниже и анализируется в последующих разделах настоящего документа⁸.

⁷ Для проведения опроса были использованы адреса электронной почты из списка зарегистрированных участников одновременных совещаний. Ввиду того, что некоторые участники не предоставили адрес своей электронной почты и/или зарегистрировались с использованием общего адреса своей организации, связаться со всеми зарегистрированными участниками не удалось. Опрос не проводился среди персонала, занимающегося обслуживанием совещаний, сотрудников службы охраны Организации Объединенных Наций, устных переводчиков, местного персонала, волонтеров и тех лиц, которые посещали только отдельные мероприятия, проходившие в рамках Конференции.

⁸ Документ, содержащий информацию об ответах, полученных на онлайн-опрос, был представлен бюро Конференции Сторон на его совещании, состоявшемся 16 марта 2019 года.

Диаграмма 2

Ответы на опросы, направленные участникам одновременно проведенных совещаний 2016 и 2018 годов

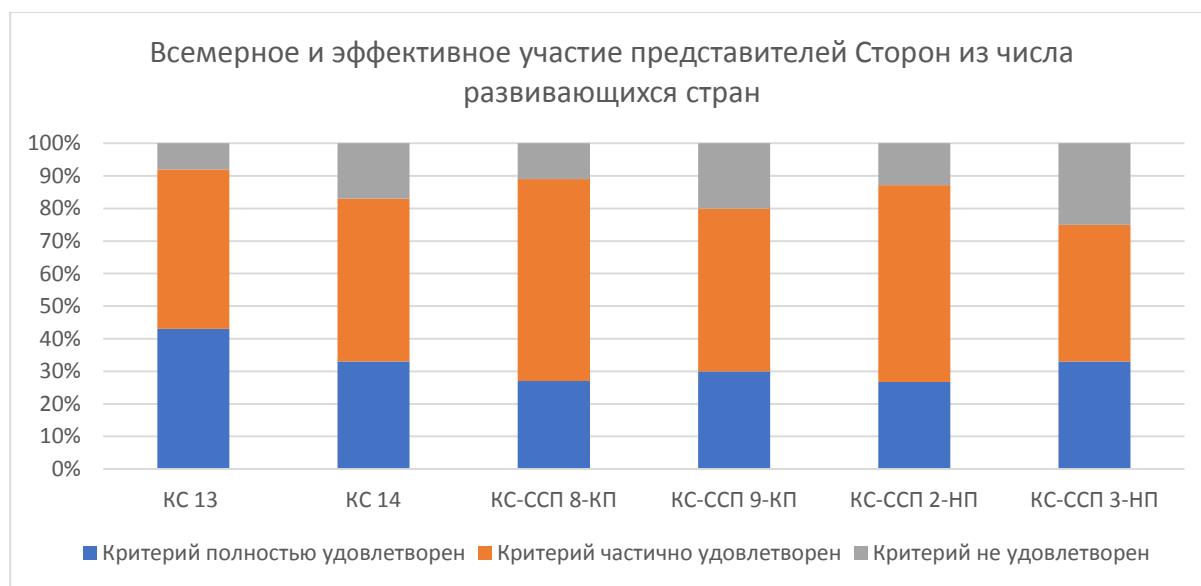


В. Всемерное и эффективное участие представителей Сторон из числа развивающихся стран

11. Информация, собранная с помощью вопросника, распространенного среди Сторон и касающегося всемерного и эффективного участия представителей Сторон, являющихся развивающимися странами, в одновременно проведенных совещаниях, представлена на диаграмме 3.

Диаграмма 3

Ответы в отношении критерия всемерного и эффективного участия представителей Сторон из числа развивающихся стран



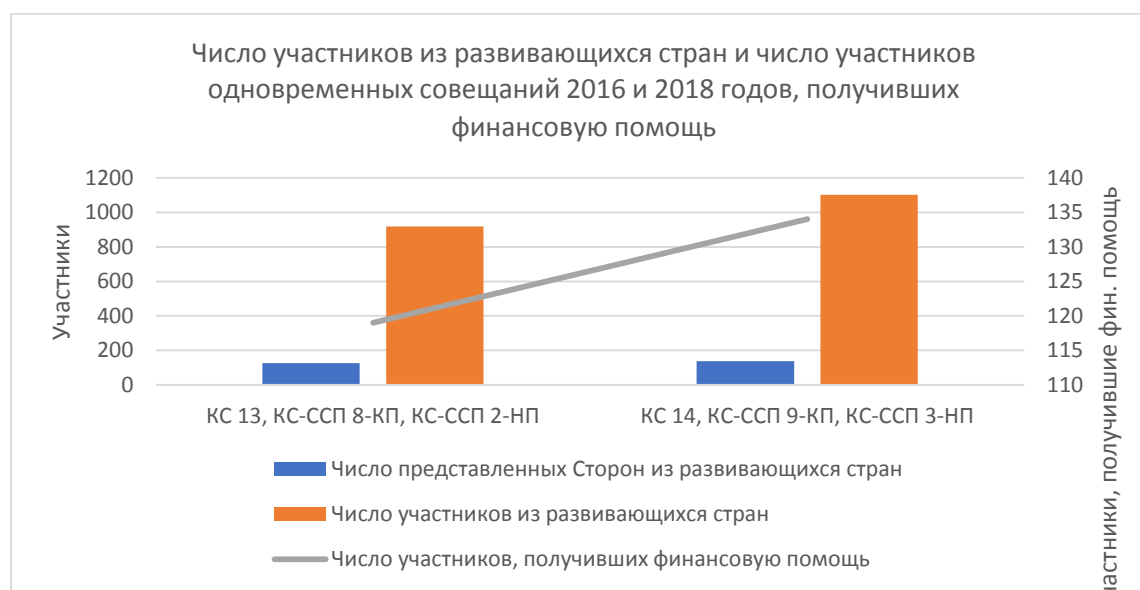
12. В своих письменных комментариях Стороны затронули ряд вопросов, которые были аналогичным образом отражены в вопроснике для одновременно проведенных совещаний в 2016

году. Несколько Сторон отметили, что одновременно проведенные совещания затрудняют для некоторых делегаций наблюдение за ходом работы, что особенно проблематично для небольших делегаций, в частности, из наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств. Многие Стороны также указали, что обеспечение всемерного и эффективного участия Сторон, являющихся развивающимися странами, было затруднено ввиду ограниченных средств, предусмотренных для помощи участию представителей развивающихся стран.

13. Число Сторон, являющихся развивающимися странами, которые получили финансирование для участия в совещаниях Конференции Сторон и совещаниях Конференции Сторон, выступающих в качестве совещаний Сторон протоколов, варьировалось в зависимости от совещания. Число Сторон и участников, которым может быть предоставлена помощь, зависит от полученных секретариатом взносов, действующей ставки суточных и стоимости авиабилетов. На одновременное проведение совещаний в 2016 году были получены взносы на общую сумму 672 000 долл. США, а на одновременное проведение совещаний в Шарм-эш-Шейхе в 2018 году секретариат получил взносы на общую сумму 700 000 долл.

Диаграмма 4

Число участников из развивающихся стран и число участников, получивших финансовую помощь



14. Секретариат придерживался того же подхода, что и в отношении одновременно проведенных совещаний в 2016 году, предоставляя каждой имеющей право на получение помощи стране сумму, равноценную стоимости одного обратного авиабилета экономического класса и размеру двухнедельного суточного пособия для одного человека⁹. Затем Стороне предстояло принять решение, каким образом она планирует расходовать данные средства. Например, некоторые Стороны предпочли направить для работы над вопросами, связанными с Конвенцией и протоколами к ней, одного участника, в то время как другие Стороны предпочли оплатить билеты на самолет одному участнику, а суточные – другому. Кроме того, по сравнению с совещаниями Конференции Сторон финансирование совещаний Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, традиционно является сложной задачей. Одновременное проведение совещаний способствовало уменьшению этого несоответствия,

⁹ Однако в некоторых случаях, например, когда участник из развивающейся страны являлся членом бюро Конференции Сторон, другому участнику той же Стороны оказывалась финансовая поддержка.

поскольку финансирование предоставлялось для одновременных совещаний, а не для конкретного совещания.

15. Количество Сторон, являющихся развивающимися странами, принимавших участие в совещаниях Конференции Сторон, менялось с течением времени. После КС 10 число участвующих Сторон, являющихся развивающимися странами, варьировалось от 119 (80%) на КС 12 до 137 (92%) на КС 14¹⁰ и в среднем составляло 129 Сторон. В проводимых в 2018 году одновременных совещаниях приняли участие 137 Сторон (92%), являющихся развивающимися странами. Кроме того, число представителей Сторон, являющихся развивающимися странами, также менялось. В проводимых в 2018 году одновременных совещаниях приняло участие 1 101 человек, представляющий Стороны из числа развивающихся стран. По всей видимости, созыв одновременных совещаний в целом не влияет на число Сторон, являющихся развивающимися странами, и количество участников от развивающихся стран, присутствующих на одновременных совещаниях.

16. Участие развивающихся стран в совещаниях Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, также варьировалось с течением времени. В работе КС-ССП 8 приняли участие 104 Стороны (72%) и 580 участников, а в работе КС-ССП 9 – 118 Сторон (85%) и 877 участников. Для сравнения: на КС-ССП 6 присутствовали 93 Стороны (71%) и 321 участник, а на КС-ССП 7 – 87 Сторон (65%) и 316 участников. По всей видимости, созыв одновременных совещаний позволил большему числу Сторон и представителей развивающихся стран присутствовать на совещаниях Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола. Однако важно отметить, что эта информация не предоставляет каких-либо сведений о фактическом числе Сторон или представителей развивающихся стран, которые следили за ходом работы КС-ССП 9, или об эффективности их участия. Следует также отметить, что в ряде случаев любой представитель, принявший участие в совещании Конференции Сторон, а также зарегистрировавшийся для участия в совещании Сторон одного или обоих протоколов, может быть подсчитан дважды. В этой связи и учитывая, что значительное число Сторон, являющихся развивающимися странами, были представлены небольшими по составу делегациями, которым в ходе совещания приходилось принимать участие в рассмотрении многих вопросов, их возможности по обеспечению эффективного участия с точки зрения наличия соответствующих специалистов, могли быть также ограничены.

17. Поскольку в рамках Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, было проведено всего три совещания, тенденции выявить сложно. Ввиду того, что Нагойский протокол вступил в силу в ходе КС 12 в 2014 году, информация по составу участников непосредственно для НП-ССП 1 отсутствует. В НП-ССП 2 приняло участие 53 Стороны (76%) из числа развивающихся стран, которые были представлены 320 участниками. В НП-ССП 3 приняло участие 73 Стороны (79%) из числа развивающихся стран, которые были представлены 590 участниками. Хотя эти цифры не дают никакой информации о фактическом числе Сторон или представителей развивающихся стран, которые следили за ходом работы в рамках КС-ССП 3 Нагойского протокола, созыв одновременных совещаний позволяет большему числу Сторон и представителей развивающихся стран присутствовать на совещаниях Сторон Нагойского протокола.

18. По всей видимости, проведение одновременных совещаний в целом не влияет на уровень участия Сторон, являющихся развивающимися странами, в совещаниях Конференции Сторон. Несмотря на то, что участие Сторон из числа развивающихся стран в совещаниях Сторон Картахенского протокола, расширяется, важно отметить, что имеющейся информации

¹⁰ Процентные значения указывают на долю от всех Сторон, являющихся развивающимися странами, которые принимали участие в совещании. Они основаны на числе Сторон, являющихся развивающимися странами, на момент проведения совещания.

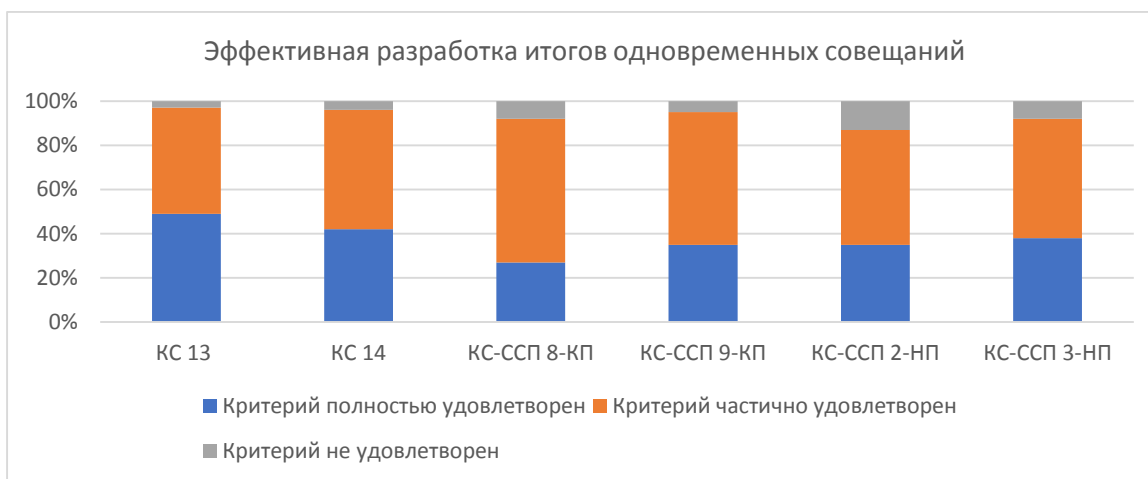
недостаточно для оценки эффективности данного участия. Кроме того, пока еще нет достаточной информации, которая позволила бы сделать окончательные выводы о последствиях для Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.

С. Эффективная разработка итогов совещаний

19. Информация, собранная с помощью вопросника, распространенного среди Сторон и касающегося эффективной разработки итогов в ходе одновременно проведенных совещаний в 2016 и 2018 годах, представлена на диаграмме 5.

Диаграмма 5

Ответы в отношении критерия эффективной разработки итогов совещаний



20. Несмотря на различия в числе и процентной доле респондентов, ответы Сторон на уведомление как в 2016 году, так и в 2018 году позволяют предположить, что процесс созыва одновременных совещаний воспринимался как эффективный в большей степени в отношении Конвенции, чем в отношении протоколов. При этом как в отношении Конвенции, так и в отношении протоколов доля респондентов, отметивших, что критерий не удовлетворен, относительно мала, тогда как, с другой стороны, число ответов о том, что критерий удовлетворен лишь частично, является значительным.

21. В своих письменных комментариях некоторые Стороны отметили, что одновременное проведение совещаний внесло значительный вклад в итоговые документы совещаний Конференции Сторон и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещаний Сторон протоколов, в частности по сквозным вопросам. Некоторые Стороны вновь подчеркнули, что участие во всех сессиях одновременно проводимых совещаний и контактных групп сопряжено с трудностями для небольших делегаций и, таким образом, создает проблемы для эффективной разработки итогов совещаний. Было отмечено, что надлежащее планирование помогло повысить эффективность процессов. Вместе с тем следует в максимально возможной степени избегать любых неожиданных изменений в программе работы, с тем чтобы обеспечить участникам и делегациям максимальную предсказуемость, наглядность и транспарентность.

22. Результаты онлайн-опроса участников были аналогичны результатам уведомления, т.е. очевидное большинство респондентов опроса считают, что одновременное проведение совещаний Конференции Сторон и протоколов является эффективным с точки зрения повышения результативности процессов. Примерно 14% респондентов полностью согласны и 53% согласны с этим утверждением. Только 9% респондентов были не согласны, а 2% категорически не согласны с ним. Остальные 22% респондентов имели нейтральное мнение по данному вопросу. При рассмотрении ответов исключительно от представителей Сторон результаты распределялись аналогичным образом (18% полностью согласны, 55% согласны, 15% имеют нейтральное мнение, 9% не согласны и 3% категорически не согласны). При рассмотрении ответов от представителей

Сторон Картахенского протокола результаты распределялись аналогичным образом (24% полностью согласны, 47% согласны, 14% имеют нейтральное мнение, 9% не согласны и 6% категорически не согласны).

23. В письменных комментариях участники опроса отметили различные преимущества и недостатки одновременного созыва совещаний. Обозначенные преимущества включали более широкий обмен мнениями и информацией и более согласованные итоги по всем трем соглашениям, сокращение общей продолжительности совещаний и то обстоятельство, что одновременные совещания позволяют обеспечить большую наглядность в работе протоколов и дают возможность более эффективно проследить взаимосвязь между всеми тремя процессами. Среди отмеченных недостатков упоминались сложность при слежении за ходом трех различных совещаний, трудность в обеспечении координации и необходимость в большом количестве контактных групп. Отмечалось, что эти аспекты вызывают особые проблемы у небольших по составу делегаций. Однако было отмечено, что постоянное обновление онлайн-информации о проводимых совещаниях было полезным. К другим отмеченным трудностям относились ограниченное количество времени для обсуждения некоторых вопросов, стоящая перед делегатами необходимость ожидать, пока на пленарном заседании или в рабочих группах начнется обсуждение их пунктов повестки дня, а также ограниченность средств, выделяемых только одному делегату для участия в совещаниях.

24. В целом, начиная с КС 10 и КП-ССП 5, продолжительность совещаний и количество сессий в расчете на одно совещание было указано в приведенной ниже таблице.

Таблица. Информация о количестве сессий за одно совещание

| <i>Совещания</i> | <i>Продолжительность совещаний (в днях)</i> | <i>Кол-во пленарных сессий и заседаний рабочих групп¹¹</i> | <i>Среднее количество сессий в день</i> | <i>Количество сессий контактных групп и друзей Председателя</i> | <i>Среднее количество сессий контактных групп и друзей Председателя в день</i> |
|---------------------------|---|---|---|---|--|
| КС 10, КП-ССП 5 | 15 | 56 | 3,7 | 116 | 7,7 |
| КС 11, КП-ССП 6 | 15 | 51 | 3,4 | 42 | 2,8 |
| КС 12, КП-ССП 7, НП-ССП 1 | 15 | 54 | 3,6 | 36 | 2,4 |
| КС-13, КП-ССП-8, НП-ССП-2 | 12 | 46 | 3,8 | 76 | 6,3 |
| КС-14, КП-ССП-9, НП-ССП-3 | 11 | 40 | 3,6 | 55 | 5,0 |

25. За 11 дней проведения одновременных совещаний в 2018 году прошло в общей сложности 40 пленарных сессий и заседаний рабочих групп. В среднем в день проходило 3,6 рабочих сессии. С учетом данных за 2016 год и предыдущих совещаний следствием одновременного проведения совещаний стало сокращение общей продолжительности совещаний и числа пленарных сессий и заседаний рабочих групп. Кроме того, в 2018 году во время проведения одновременных совещаний в день в среднем проходило чуть меньше рабочих сессий.

26. В ходе проведения одновременных совещаний в 2018 году также значительно сократилось число заседаний контактных групп и групп друзей Председателя (55 заседаний) по сравнению с

¹¹ В данное число не входят сессии, проводимые в рамках сегмента высокого уровня, из расчета четыре сессии на каждое совещание. Во время проведения одновременных совещаний в 2016 и 2018 годах сегмент высокого уровня созывался непосредственно до официального начала совещания, в отличие от предыдущих совещаний, когда он проходил параллельно с ними.

одновременными совещаниями в 2016 году, а также с предыдущими совещаниями. Это сокращение также прослеживается в среднем количестве заседаний в день.

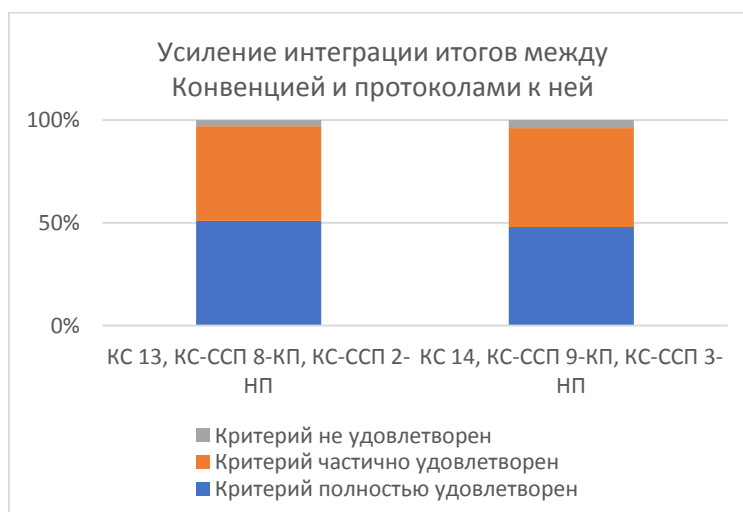
27. В целом следствием одновременного проведения совещаний стало сокращение продолжительности совещаний, а также общее сокращение числа пленарных сессий и заседаний рабочих групп. Это также привело к уменьшению среднего числа заседаний рабочих групп и пленарных сессий, проводимых каждый день, по сравнению со сценарием отдельного проведения совещаний. Когда речь идет о сессиях сегмента высокого уровня, изменения могут быть незначительными. Одновременное проведение совещаний, как представляется, также привело, как по количеству, так и в среднем, к сокращению числа проводимых заседаний контактных групп или друзей Председателей. Следует отметить, что количество пленарных сессий и заседаний рабочих групп, а также число заседаний контактных групп и друзей Председателей также зависят от характера и сложности вопросов, обсуждаемых в ходе совещаний.

D. Усиление интеграции между Конвенцией и протоколами к ней

28. Информация, собранная с помощью вопросника, распространенного среди Сторон, относительно усиления интеграции между Конвенцией и протоколами к ней в ходе одновременно проведенных совещаний в 2016 и 2018 годах, представлена на диаграмме 6.

Диаграмма 6

Ответ в отношении критерия усиления интеграции между Конвенцией и протоколами к ней



29. В отношении одновременно проведенных совещаний в 2016 и 2018 годах ответы развивающихся стран мало отличались от ответов развитых стран, если рассматривать их отдельно, за исключением того, что развитые страны не указали, что данный критерий не удовлетворен.

30. В письменных комментариях несколько Сторон отметили, что одновременный созыв совещаний имел определенные положительные последствия. Например, одновременные совещания позволили согласованно решать сквозные вопросы, способствовали повышению осведомленности, установлению и укреплению прямых контактов между соответствующими делегатами и представителями различных органов. Однако несколько Сторон отметили, что над вопросами существа необходимо работать еще более комплексно. Было подчеркнуто, что важно обеспечить, чтобы глобальная рамочная программа в области биоразнообразия на период после 2020 года полностью и сбалансировано отражала Конвенцию и ее протоколы. Другие Стороны отметили, что формат проведения одновременных совещаний способствует большему пониманию взаимосвязей между Конвенцией и протоколами к ней.

31. Большинство ответов участников онлайн-опроса подтвердили мнение о том, что одновременное проведение совещаний позволяет усилить интеграцию между Конвенцией и

протоколами к ней. С этой точкой зрения в общей сложности полностью согласны примерно 19% или согласны 52% респондентов. С ней в общей сложности не согласны лишь около 4% или категорически не согласны 2% респондентов. Кроме того, более 23% опрошенных имеют нейтральное мнение по данному вопросу. Если рассматривать ответы только от тех участников одновременных совещаний, которые являлись представителями Сторон, то 24% полностью согласны и 54% согласны с тем, что проведение одновременных совещаний повышает интеграцию между Конвенцией и протоколами к ней. В общей сложности 3% респондентов не согласны и 2% категорически не согласны с этой точкой зрения. Оставшиеся 17% респондентов имеют нейтральную точку зрения.

32. В письменных комментариях участники онлайн-опроса дали в целом положительную оценку последствиям созыва одновременных совещаний с точки зрения повышения интеграции между Конвенцией и протоколами к ней. Среди названных преимуществ были упомянуты повышение осведомленности о работе трех соглашений и расширение консультаций, а также сокращение затрат и времени нахождения делегатов вне офиса. Однако некоторые респонденты отметили, что одновременное проведение совещаний с параллельными сессиями и дискуссиями не способствовали интеграции, в частности, для небольших делегаций. Было предложено работать над дальнейшей интеграцией между Конвенцией и протоколами к ней, включая при возможности сокращение количества выпускаемых документов.

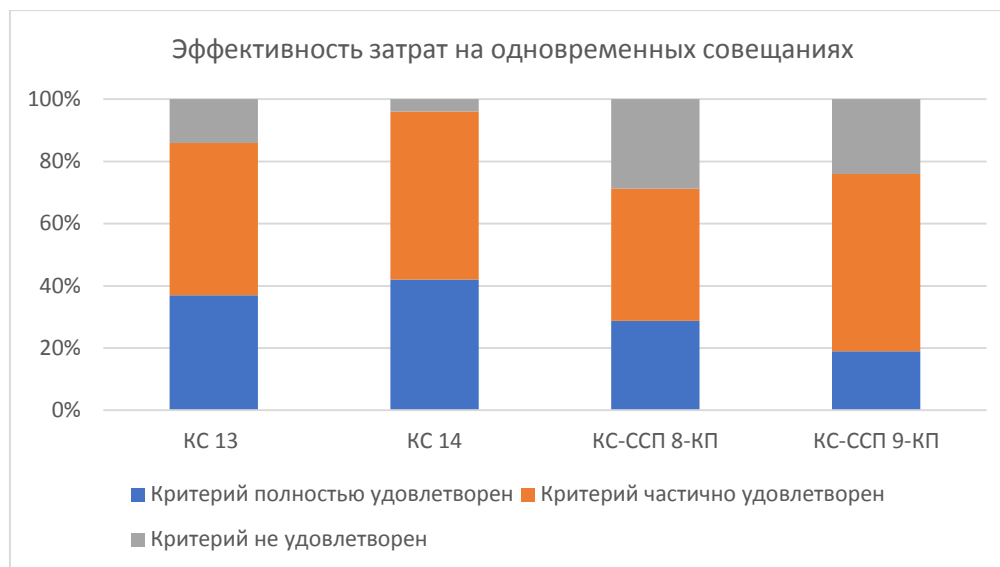
33. Вопрос обеспечения интеграции между Конвенцией и протоколами к ней при проведении одновременных совещаний также рассматривался на 14-м совещании Комитета по наблюдению в рамках Картахенского протокола по биобезопасности. В ходе обсуждения вопросов, связанных с механизмом финансирования и ресурсами, члены Комитета отметили, что одновременное проведение совещаний позволяет проводить более качественные и комплексные обсуждения по общим для Конвенции и протоколов к ней вопросам, включая предоставление руководящих указаний Глобальному экологическому фонду¹².

Е. Эффективность затрат

34. Информация, собранная с помощью распространенного среди Сторон вопросника относительно эффективности затрат в ходе одновременно проведенных совещаний в 2016 и 2018 годах, представлена на диаграмме 7.

¹² См. доклад Комитета по соблюдению в рамках Картахенского протокола о работе его четвертого совещания ([CBD/CP/CC/14/5](#), пункт 15).

Диаграмма 7. Ответы в отношении критерия эффективности затрат



35. По сравнению с другими критериями в отношении эффективности затрат на одновременно проведенных совещаниях в 2016 году наибольшая доля респондентов считала, что данный критерий не был удовлетворен, в частности, в отношении КП-ССП 8. Согласно собранной с помощью вопросника информации, касающейся одновременно проведенных совещаний в 2018 году, критерий эффективности затрат больше всего нуждается в улучшении, особенно в отношении совещаний Сторон Картахенского протокола.

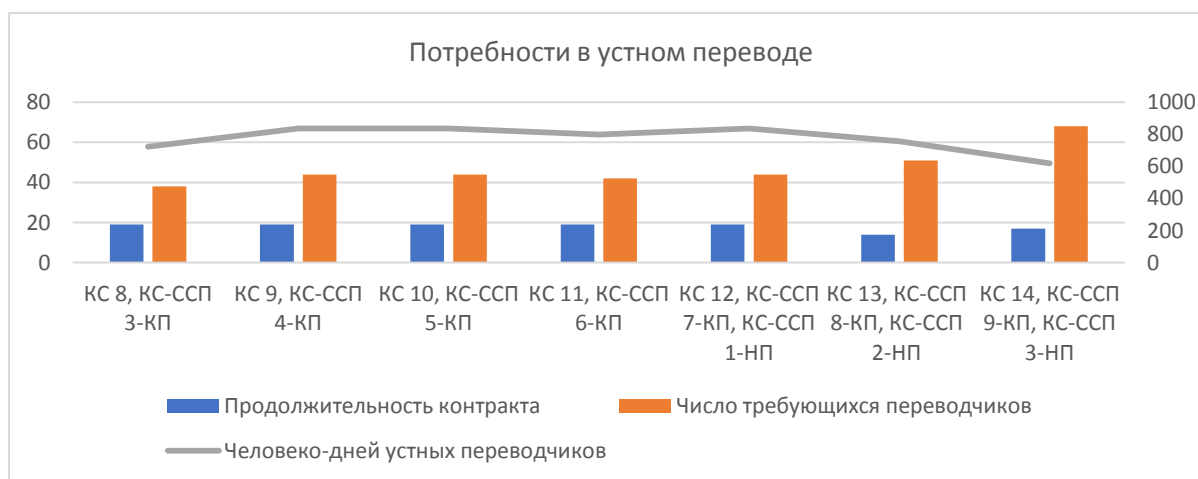
36. В своих письменных комментариях Стороны отметили, что одновременное проведение совещаний привело к экономии средств, связанных с организацией совещаний, участием делегатов, устным переводом и общим сокращением продолжительности совещаний до двух недель вместо четырех недель. Некоторые Стороны, однако, отметили, что негативное влияние на эффективность затрат возникло в результате того, что некоторым делегатам, участвующим в совещаниях Сторон протоколов, пришлось оставаться больше одной недели, например, во время предыдущих совещаний Сторон Картахенского протокола. Было также предложено продолжить изучение вариантов наиболее эффективного использования времени участников и предоставить им возможность эффективно планировать свое участие.

37. Помимо расходов, связанных с финансированием участников, целый ряд расходов связан с созывом совещаний Конвенции и протоколов. Например, для проведения одновременных совещаний в 2016 году потребовалось то же количество сотрудников службы охраны Департамента Организации Объединенных Наций по вопросам охраны и безопасности, что и для предыдущих совещаний Конференции Сторон и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон протоколов. При одновременном проведении совещаний сотрудники работали в течение только 20 дней, в то время как ранее их присутствие требовалось на протяжении от 26 до 28 дней. Однако Департамент Организации Объединенных Наций по вопросам охраны и безопасности проинформировал секретариат о том, что с учетом требований одновременных совещаний и количества участников, одновременно присутствующих на объекте, в дальнейшем нецелесообразно предоставлять соответствующие услуги с таким же количеством сотрудников службы безопасности (30). Таким образом, для одновременных совещаний 2018 года количество сотрудников было увеличено до 40. Следовательно, одновременное проведение совещаний не привело к конкретной экономии средств в отношении безопасности. Что касается других расходов, различия в национальных условиях принимающих стран исключают возможность прямого сравнения расходов.

38. В отношении расходов на обеспечение устного перевода отмечается, что для одновременного проведения совещаний в 2016 году требовалось больше переводчиков, чем для предыдущих совещаний Конференции Сторон и совещаний Сторон протоколов. Однако переводчики требовались на менее продолжительный срок. Эта тенденция подтвердилась в ходе одновременного проведения совещаний в 2018 году: для одновременных совещаний 2018 года требовалось 620 человеко-дней устных переводчиков (68 переводчиков на 17 дней), в то время как для КС 12, КП-ССП 6, КС 10, КП-ССП 5 и КС-9, КП-ССП 4 требовалось 836 человеко-дней (44 переводчика на 19 дней), для КС 11, КП-ССП 6 требовалось 798 человеко-дней (42 переводчика на 19 дней) и для КС-8, КП-ССП 3 требовалось 722 человеко-дня (38 переводчиков на 19 дней) (см. диаграмму 8). При этом важно отметить, что срок действия контрактов устных переводчиков зависит от целого ряда факторов, включая продолжительность совещаний, количество выходных дней и страну, из которой устные переводчики приезжают на место проведения совещания. Таким образом, на контракты устных переводчиков влияет не только продолжительность совещания.

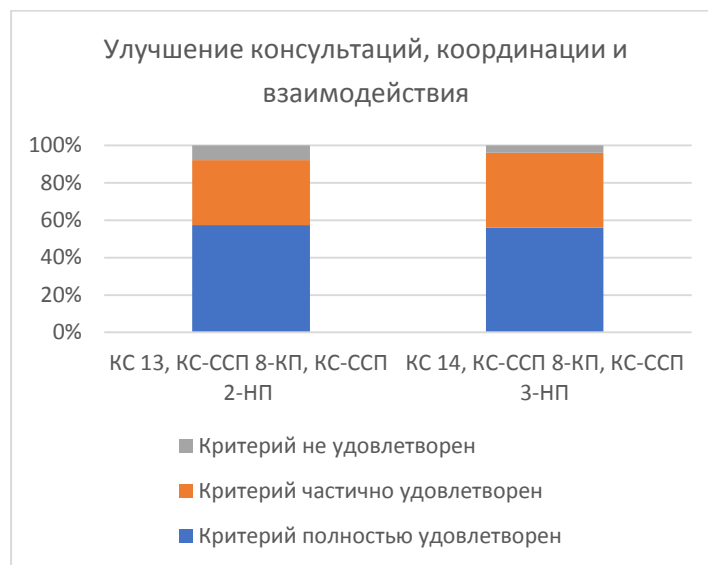
39. Что касается услуг по переводу документов, то для предыдущих совещаний Конференции Сторон и Сторон протоколов использовалось 840 человеко-дней письменных переводчиков (40 переводчиков в течение 21 дня). В ходе проведения одновременных совещаний 2016 года было использовано в общей сложности 630 человеко-дней письменных переводчиков (45 переводчиков на 14 дней). В ходе проведения одновременных совещаний 2018 года использовалось в общей сложности 709 человеко-дней письменных переводчиков для выполнения услуг по переводу для Африканского саммита, сегмента высокого уровня и совещаний Конференции Сторон и Сторон протоколов: 12 переводчиков были наняты на 17 дней, 8 переводчиков – на 16 дней и 29 переводчиков – на 13 дней. Полученный опыт свидетельствует о том, что при организации одновременных совещаний число привлекаемых переводчиков и/или срок действия их контрактов, возможно, придется несколько увеличить, с тем чтобы обеспечить более эффективное обслуживание совещаний.

Диаграмма 8. Информация о потребностях в устном переводе



Ф. Улучшение консультаций, координации и взаимодействия между национальными координационными центрами

40. Информация, собранная с помощью вопросника, распространенного среди Сторон и касающегося улучшения консультаций, координации и взаимодействия среди национальных координационных центров в ходе одновременно проведенных совещаний в 2016 и 2018 годах, представлена на диаграмме 9.

Диаграмма 9**Ответы в отношении критерия улучшения консультаций, координации и взаимодействия между национальными координационными центрами**

41. Ответы Сторон свидетельствуют о том, что Стороны в целом считают, что созыв одновременных совещаний Конвенции, Картахенского и Нагойского протоколов способствует улучшению консультаций, координации и взаимодействия между национальными координационными центрами. При рассмотрении ответов из развивающихся и развитых стран по отдельности явных отличий между ними выявлено не было.

42. В письменных комментариях некоторые Стороны отметили, что созыв одновременных совещаний способствовал улучшению консультаций, координации и взаимодействия. Различные Стороны высказали мнение, что такие улучшения следует поощрять на будущих совещаниях. С другой стороны, некоторые Стороны из числа развивающихся стран отметили, что, поскольку только один участник от каждой делегации получает финансовую поддержку для участия в совещании, у них были ограниченные возможности для координации и консультаций и, следовательно, для получения выгод от таких улучшений. Кроме того, было подчеркнуто, что из-за большого количества совещаний остается мало времени для заседаний и координации между национальными координационными центрами. Одна Сторона предложила секретариату создать сеть национальных координационных центров, через которую они могли бы делиться своим опытом и знаниями.

43. Полученные в ходе опроса ответы участников одновременных совещаний были аналогичны ответам Сторон на вопросник. По мнению большинства респондентов, созыв одновременных совещаний способствовал обеспечению координации и проведению консультаций между делегатами. Примерно 18% респондентов были полностью согласны и 53% согласны с этой точкой зрения. Только 6% респондентов не согласны и 2% категорически не согласны с ней. В общей сложности 21% опрошенных имеет нейтральное мнение по данному вопросу.

44. В письменных комментариях некоторые респонденты отметили, что одновременные совещания предоставили возможность для налаживания контактов. При этом другие респонденты указали на то, что одновременные совещания в совокупности с насыщенной повесткой дня сократили количество времени, предусмотренного для координации и консультаций. Отмечалось, что этот аспект особенно актуален для небольших по составу делегаций. Различные респонденты призвали выделить дополнительное финансирование всем координационным центрам Конвенции и протоколов к ней для возможности их участия в совещаниях.

Г. Прочие вопросы

45. Респонденты, представляющие Стороны, в своих ответах подняли дополнительные вопросы или опасения. Некоторые из них отметили, что созыв одновременных совещаний в целом является хорошей идеей и ее следует продолжать. Однако они также указали на некоторые улучшения, необходимые для обеспечения эффективности процесса. Выявленные проблемы включали в себя: (а) необходимость обеспечения надлежащего представительства развивающихся стран, особенно наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств; (б) структурирование повесток дня трех совещаний таким образом, чтобы сделать их как можно более ограниченными по количеству пунктов и максимально упорядоченными; и (с) ограничение необходимости в заседаниях контактных групп или других неформальных групп, таких как группы друзей председателей, что позволит расширить участие и улучшить координацию между делегациями и координаторами. Было также отмечено, что необходимо выделить достаточно времени для участия и координации по каждому из инструментов.

46. Кроме того, ряд Сторон и других участников высказали комментарии в отношении сегмента высокого уровня. Большинство комментариев призывали к тому, чтобы сегмент высокого уровня проводился одновременно или в конце одновременных совещаний¹³, а не в начале¹⁴ с тем, чтобы министры могли участвовать в обсуждениях по существу, других мероприятиях и в достижении консенсуса. Некоторые респонденты также указали, что проведение сегмента высокого уровня в начале совещаний способствовало диалогу и сотрудничеству, но не повысило уровень амбициозности и не позволило одновременным совещаниям воспользоваться участием министров в решении спорных вопросов, возникающих к концу совещаний. Тем не менее, отмечалось, что привлечение различных секторов и министров к участию в сегменте высокого уровня способствует учету проблематики биоразнообразия; и прозвучал призыв к более активному участию министров, представителей коренных народов и местных общин, частного сектора и гражданского общества. При этом некоторые респонденты выразили мнение, что время проведения сегмента высокого уровня должно определяться исходя из его целей и обсуждаемых вопросов. Например, было указано, что созыв сегмента высокого уровня в конце одновременных совещаний представляется более целесообразным для принятия глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года.

Н. Наблюдения

47. Из обобщения вышепредставленной информации можно сделать следующие наблюдения:

(а) В целом доля Сторон, считающих, что критерии удовлетворены, превышает долю тех, кто считает, что они не удовлетворены. Однако большинство Сторон сочли, что большая часть критериев удовлетворена частично. Таким образом, хотя многие респонденты придерживаются мнения о том, что опыт проведения одновременных совещаний в целом является положительным, очевидно, что для повышения эффективности одновременных совещаний и обеспечения полного удовлетворения всех критериев необходима дальнейшая работа;

(б) Согласно результатам обзора, к наиболее успешным аспектам практики проведения одновременных совещаний относятся следующие: (i) эффективная разработка итогов совещаний; (ii) усиление интеграции между Конвенцией и протоколами; и (iii) улучшение консультаций, координации и взаимодействия между национальными координационными центрами. Большинство Сторон сочли, что эти критерии были либо выполнены, либо выполнены частично. В отношении аспекта (i) только 4% Сторон Конвенции сочли, что критерий не был удовлетворен (5% и 8%, соответственно, для Сторон Картахенского и Нагойского протоколов). По аспектам (ii) и (iii) только 4% Сторон сочли, что критерии не удовлетворены (в обзоре не проводилась разбивка данных между Сторонами Конвенции и Сторонами протоколов по этим двум аспектам);

¹³ То есть за несколько дней до окончания одновременных совещаний.

¹⁴ То есть после официального начала одновременных совещаний в течение двухнедельного периода.

(с) Наименее успешные аспекты были связаны со всемерным и эффективным участием представителей Сторон из числа развивающихся стран и эффективностью с точки зрения затрат, особенно с участием делегатов, обладающих опытом и знаниями по Картахенскому протоколу. Что касается участия представителей Сторон из числа развивающихся стран, то количество Сторон, считающих, что критерий полностью удовлетворен, уменьшилось, а в отношении протоколов оно несколько увеличилось. Также отмечается, что число Сторон Конвенции и протоколов, считающих, что критерий не удовлетворен, увеличилось. Что касается эффективности с точки зрения затрат, то наблюдалось небольшое увеличение числа Сторон, считающих, что критерий был полностью удовлетворен, и резкое сокращение числа Сторон, считающих, что он не удовлетворен, что является положительным моментом. Однако в отношении Картахенского протокола произошло резкое уменьшение числа Сторон, считающих, что критерий полностью удовлетворен, и лишь небольшое уменьшение количества Сторон, считающих, что он не удовлетворен. К выявленным Сторонами задачам в плане повышения эффективности созыва одновременных совещаний относятся (i) необходимость обеспечить надлежащее представительство развивающихся стран; (ii) необходимость предусмотреть достаточное количество времени для всех трех инструментов при проведении переговорных сессий; и (iii) необходимость максимально упорядочить повестки дня совещаний для уменьшения потребности в контактных группах;

(d) ответы в рамках онлайн-опроса, в котором участники одновременных совещаний выступали в своем личном качестве, были аналогичны ответам на вопросник, направленный Сторонам. В целом участники опроса в большинстве случаев считали, что созыв одновременных совещаний Сторон Конвенции, Картахенского протокола и Нагойского протокола был эффективным и экономически выгодным. Кроме того, респонденты в целом пришли к выводу, что одновременные совещания повысили интеграцию и способствовали проведению консультаций. Однако ряд опрошенных отметили, что это утверждение не всегда справедливо, в частности, в отношении небольших по составу делегаций, и что успех проведения одновременных совещаний будет зависеть от обеспечения надлежащего представительства всех Сторон.

II. ОПЫТ ПРОВЕДЕНИЯ ВИРТУАЛЬНЫХ СОВЕЩАНИЙ

48. Физическое дистанцирование, необходимое в качестве меры безопасности для ограничения распространения COVID-19, привело к отмене или отсрочке многих совещаний и мероприятий по всему миру. Личные встречи, связанные с поездками и тесным взаимодействием между людьми в местах проведения таких совещаний, не могли проводиться из-за ограничений, введенных правительствами в целях борьбы с пандемией. Поскольку проведение личных встреч между экспертами и представителями правительств было приостановлено примерно с середины марта 2020 года, необходимо было изучить альтернативные виртуальные механизмы.

49. Под руководством бюро и в консультации с председателями и участниками различных совещаний, запланированных на 2020 год, секретариату удалось сохранить график проведения ряда своих совещаний в виртуальном формате. К числу некоторых важнейших и срочных совещаний, проведенных виртуально, относятся: (а) совещание Специальной технической группы экспертов по цифровой информации о последовательности в отношении генетических ресурсов, состоявшееся 17-20 марта 2020 года; (б) совещание Специальной технической группы экспертов по оценке рисков, состоявшееся 31 марта - 3 апреля 2020 года; (с) 17-е совещание Комитета по соблюдению в рамках Картахенского протокола по биобезопасности, состоявшееся 15-17 апреля 2020 года; (d) 14-е совещание Контактной группы по Картахенскому протоколу по биобезопасности, состоявшееся 20-23 апреля 2020 года; и (е) третье совещание Комитета по соблюдению в рамках Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод, состоявшееся 21-23 апреля 2020 года.

50. Правила процедуры совещаний Комитета по соблюдению в рамках Картахенского протокола предусматривают, что «для проведения неофициальных консультаций по рассматриваемым вопросам могут использоваться электронные средства связи. Электронные

средства не должны использоваться для принятия решений по вопросам существа». Однако в прошлом Комитет по соблюдению использовал свой совместный портал для онлайн-обсуждений и обмена информацией¹⁵. В связи с исключительными обстоятельствами, вызванными пандемией, Комитет согласился с тем, что организация совещания в виртуальном формате является целесообразной (несмотря на правило 15 правил процедуры) и позволит Комитету принять свой доклад, включая рекомендации Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола.

51. В последние годы в рамках процесса Картахенского протокола также проводятся онлайн-дискуссионные форумы в преддверии или в рамках подготовки к очным совещаниям. В качестве примера можно отметить, что Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, постановила созвать открытые онлайн-дискуссии Сторон и других субъектов деятельности до созыва очного совещания Специальной технической группы экспертов (СГТЭ) по оценке рисков. Онлайн-дискуссии были посвящены оказанию содействия СГТЭ, на них были рассмотрены проекты двух исследований, доработанные позднее в свете замечаний, высказанных в ходе онлайн-дискуссий. Затем они были представлены для обсуждения в СГТЭ¹⁶.

52. Секретариат также реализовал более широкий план проведения нескольких неофициальных консультаций по различным темам, которые внесли вклад в один или несколько пунктов предварительной повестки дня Вспомогательного органа по научным, техническим и технологическим консультациям, Вспомогательного органа по осуществлению и Рабочей группы по подготовке глобальной рамочной программы в области биоразнообразия на период после 2020 года, с целью содействия работе этих вспомогательных органов на их предстоящих совещаниях.

53. В других органах и процессах Организации Объединенных Наций в контексте пандемии COVID-19 стали также чаще проводиться виртуальные совещания и дистанционное принятие решений посредством письменной процедуры или процедуры «отсутствия возражений». Например, Генеральная Ассамблея Организации Объединенных Наций осуществляет свою работу с помощью новых средств и механизмов, гарантирующих бесперебойное функционирование. 27 марта 2020 года Генеральная Ассамблея приняла решение [74/544](#) о процедуре принятия решений Генеральной Ассамблеей во время пандемии коронавируса 2019 года (COVID-19). Это решение уполномочило Председателя Генеральной Ассамблеи в тех случаях, когда, по его мнению, пленарное заседание Ассамблеи невозможно из-за пандемии коронавируса, распространить после консультаций с Генеральным комитетом проекты решений Ассамблеи среди всех государств-членов в соответствии с процедурой «отсутствия возражений» продолжительностью не менее 72 часов. При отсутствии возражений решение считается принятым, и Генеральная Ассамблея принимает его к сведению на своем первом пленарном заседании. 73-я Всемирная ассамблея здравоохранения также прошла в виртуальном формате. Она была открыта 18 мая 2020 года и приняла решения по приоритетным пунктам, в основном по вопросам в отношении COVID-19, а 19 мая 2020 года была приостановлена в связи с планом возобновления работы позднее в 2021 году.

54. Ряд других случаев свидетельствуют о расширяющейся практике проведения совещаний в виртуальном формате для того, чтобы международные организации могли продолжать свою работу во время пандемии. Развивается и технологическая инфраструктура с точки зрения числа онлайн-платформ для проведения совещаний, а также типов предлагаемых ими средств.

55. Хотя виртуальное проведение совещаний стало необходимым в связи с практическими трудностями, связанными с требованиями нынешних мер реагирования на пандемию, вполне вероятно, что виртуальные совещания могут оставаться и, по сути дела, приобретать все более

¹⁵ Портал Комитета по соблюдению, доступный только для членов Комитета, используется для представления материалов или проведения технических обсуждений по вопросам, обсуждаемым на очных заседаниях Комитета.

¹⁶ Решение СР-9/13 «Оценка и регулирование рисков» (пункты 15 и 16), ноябрь 2018 г.

широкое распространение в ходе международных совещаний, даже после пандемии. В свете такой перспективы крайне важно обеспечить, чтобы совещания проводились на транспарентной и эффективной основе с участием всех заинтересованных сторон. Следует избегать любых негативных и долгосрочных последствий, которые могут возникнуть в результате ограниченного участия, для международной политики и деятельности. Успех международных консультаций и переговоров зависит от степени и эффективности участия и коммуникации между всеми заинтересованными сторонами.

56. Опыт секретариата в деле созыва виртуальных совещаний, изложенный в пункте 49 выше, выявил некоторые потенциальные сильные и слабые стороны этого подхода. Потенциальные сильные стороны включают сокращение «углеродного следа» и уменьшение количества дней, которые эксперты и государственные должностные лица проводят в поездках. К потенциальным слабым сторонам относятся сокращение времени для обсуждений в ходе заседаний в прямом эфире, трудности, связанные с разными часовыми поясами участников, утрата межличностной динамики, которая может помочь в общении и потоке обсуждений в ходе очного заседания (например, неформальные обсуждения в кулуарах), а также трудности в участии для некоторых стран с ограниченным подключением и доступом к интернету.

57. Согласно исследованию по вопросу о виртуальных совещаниях¹⁷, проведенному Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, в которое секретариат Конвенции также внес свой вклад, правила процедуры совещаний различных межправительственных органов не требуют, чтобы совещания проводились в очной форме или «лично», хотя они и составлены с таким пониманием. По этой причине в исследовании отмечается, что официальное решение о виртуальном совещании не должно быть строгим юридическим требованием, особенно в чрезвычайных обстоятельствах, таких как пандемия COVID-19. Вместе с тем в исследовании также отмечается, что «в интересах открытости и транспарентности, если виртуальные совещания станут распространенной практикой, государства-члены, участники или президиум соответствующего органа, возможно, пожелают заранее договориться о проведении виртуальных совещаний и о разрешении на виртуальное участие в случае необходимости или разрешении своим вспомогательным органам проводить такие совещания».

58. В качестве общего принципа правила процедуры, которые применяются к очным совещаниям, должны также применяться к совещаниям, проводимым с помощью электронных средств, если иное не предусмотрено правилами процедуры или иным образом не согласовано Сторонами. Важно заверить Стороны в том, что виртуальные совещания будут проводиться таким образом, чтобы обеспечить им те же права, привилегии и защиту, которые предоставляются им в ходе очных совещаний. Этого можно добиться либо путем разработки и принятия оперативных процедур и руководящих указаний, применяемых к виртуальным совещаниям, либо путем внесения поправок в правила процедуры, предусматривающих проведение как очных, так и виртуальных совещаний. Этот аспект требует дальнейшего рассмотрения и принятия решения Сторонами.

III. ПРЕДЛАГАЕМЫЕ ЭЛЕМЕНТЫ РЕКОМЕНДАЦИИ

59. Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает принять рекомендацию в соответствии с приводимым ниже текстом:

*Вспомогательный орган по осуществлению,
рассмотрев записку Исполнительного секретаря¹⁸,*

¹⁷ Исследование по вопросу о виртуальных совещаниях подготовлено в консультации с секретариатами многосторонних природоохранных соглашений и региональными отделениями ЮНЕП, май 2020 года.

¹⁸ CBD/SBI/3/12.

порукает Исполнительному секретарю в консультации с бюро принять во внимание информацию, содержащуюся в разделе I записки Исполнительного секретаря, при окончательной доработке предлагаемой организации работы 15-го совещания Конференции Сторон Конвенции, 10-го совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и четвертого совещания Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола.

60. Вспомогательный орган по осуществлению, возможно, пожелает также рекомендовать Конференции Сторон Конвенции на ее 15-м совещании, Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, на ее 10-м совещании и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола, на ее четвертом совещании, принять каждой со своей стороны решение в соответствии с нижеследующим текстом:

Конференция Сторон,

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Картахенского протокола по биобезопасности,

Конференция Сторон, выступающая в качестве совещания Сторон Нагойского протокола регулирования доступа к генетическим ресурсам и совместного использования выгод,

А. Опыт проведения одновременных совещаний

напоминая о решениях XII/27, СР-7/9 и NP-1/12, XIII/26, СР-8/10 и NP-2/12, 14/32, СР-9/8 и NP-3/10,

изучив опыт одновременного проведения совещаний Конференции Сторон Конвенции, Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Картахенского протокола, и Конференции Сторон, выступающей в качестве совещания Сторон Нагойского протокола,

принимая во внимание мнения Сторон и наблюдателей, участвовавших в одновременных совещаниях, состоявшихся в 2016 и 2018 годах, которые были обобщены и представлены в записках Исполнительного секретаря об обзоре опыта проведения одновременных совещаний Конференции Сторон Конвенции и совещаний Сторон протоколов¹⁹,

1. *отмечает с удовлетворением*, что в целом было отмечено, что одновременное проведение совещаний позволило повысить интеграцию между Конвенцией и протоколами к ней, а также улучшить консультации, координацию и взаимодействие между соответствующими национальными координационными центрами;

2. *отмечает*, что большинство критериев были сочтены удовлетворенными или частично удовлетворенными и что желательно продолжать оптимизацию функционирования одновременных совещаний, в частности, улучшая результаты и повышая эффективность совещаний Сторон протоколов;

3. *вновь подтверждает* важность обеспечения всемерного и эффективного участия в работе одновременных совещаний представителей Сторон из числа развивающихся стран, в частности, наименее развитых стран и малых островных развивающихся государств, а также стран с переходной экономикой и обеспечения надлежащего участия делегатов, в частности, на совещаниях Сторон протоколов путем выделения финансовых средств для такого участия;

4. *порукает* Исполнительному секретарю в консультации с бюро и далее улучшать процессы планирования и организации будущих одновременных совещаний на основе накопленного к настоящему времени опыта и мнений, выраженных Сторонами и наблюдателями;

В. Опыт проведения виртуальных совещаний

¹⁹ См. [CBD/SBI/2/16/Add.1](#) и соответствующие информационные записки ([CBD/SBI/2/INF/1](#) и [INF/2](#)).

напоминая о пункте 2 решения XII/29, в котором Исполнительному секретарю было поручено изучить пути повышения эффективности совещаний, включая созыв совещаний с использованием виртуальных средств, и о принятии дальнейших мер в этом направлении,

признавая ограничения, введенные в результате пандемии COVID-19 с марта 2020 года, которые сделали невозможным проведение очных совещаний,

признавая недостатки виртуальных совещаний, наблюдаемые на основе накопленного к настоящему времени опыта, с одной стороны, и их потенциальные экологические и финансовые выгоды, с другой стороны,

5. *с удовлетворением отмечает* оперативные корректировки и меры, принятые секретариатом, а также понимание и гибкость, продемонстрированные председательствующими должностными лицами и участниками, что позволило созвать ряд совещаний и консультаций в виртуальном формате в ответ на ограничения в контексте пандемии;

6. *призывает* Стороны и наблюдателей сохранять гибкость и поощрять своих представителей к продолжению участия в виртуальных совещаниях путем расширения возможностей и предоставления технических и технологических средств, которые необходимы их представителям для эффективного участия в этих совещаниях;

7. *порукает* Исполнительному секретарю подготовить анализ накопленного опыта и имеющихся соответствующих исследований, особенно в рамках системы Организации Объединенных Наций, по проведению виртуальных совещаний и вариантов процедур таких совещаний и представить его Вспомогательному органу для рассмотрения на его четвертом совещании;

8. *порукает* Вспомогательному органу по осуществлению рассмотреть анализ и варианты, упомянутые в пункте 7 выше, и представить рекомендации руководящим органам Конвенции и протоколов к ней для рассмотрения на их следующем совещании.
